



## NO LEFT TURN in Education

OUR MISSION

Join th

To become  
and compl

This survey  
engagemen  
activities ta  
identity cor  
our organiz



## Disputed Theory

「アメリカに制度的差別があると子どもに教育してほしくない」

### 保守系白人を中心に全米で反発広まる「批判的人種理論」とは？

米国史において「人種」が果たしてきた役割を批判的に捉える「批判的人種理論」。

かつての奴隷制から現代にまで続く人種差別の歴史を考えれば、あってしかるべき理論に思えるが、

今、これに反発する動きが主に白人の保守層の間で拡大しつつあり、一部の共和党議員らもそれをあおっている。

「白人の子どもたちが攻撃にさらされている」「自国の歴史をおとしめるな」といった主張は正しいのだろうか。

本誌ウェブサイトでは、ニュース映像の視聴やボキャビルの音声聴くことができます。詳細は別冊付録の裏表紙をご覧ください。

エリー・リープ記者の  
発音と話し方の特徴



アメリカ英語

速さ: ★★☆☆

発音: ★★☆☆

語彙: ★★☆☆

総合: ★★☆☆

[★聞き取りやすい ↔ ★★☆☆ 難しい]

内容・語彙ともに難度がかなり高いが、リープ記者の発音は「スタンダード」なアメリカ英語。話すスピードもややゆっくりで滑舌も非常にいため、内容の理解に集中できるだろう。米国の人種問題に関連する語彙は要チェックだ。



キーワード

ニュースを聴く前にチェックしておこう

29

- systemically racist** [sistémikəli] 構造的に人種差別的な
- impressionable** [imprɛʃənəbəl] 影響を受けやすい、感化されやすい
- perpetuate** [pəpɛtʃuɛit] ~を永続させる、持続させる
- bigotry** [bɪgətɹi] 偏見、偏見に根ざした反感
- advocacy group** [ædvəkəsi] 権利擁護団体、支持団体
- poison** [pɔɪzən] ~を毒する、(考え方などの)害になる
- indoctrinate** [ɪndɔktɹəneɪt] (思想などを)~に教え込む、吹き込む
- internalize** [ɪntɛrnəlaɪz] (思想などを)内面化する、吸収する
- inherently** [ɪnhɛrəntli] 本来的に、本質的に、そもそも
- ludicrous** [lú:dəkrəs] ばかげた

30 35 「批判的人種理論」への反発

This is a school-board meeting in a suburb of Philadelphia/ where a small group of very vocal parents are speaking out/ against critical race theory, or CRT.//

“We do not want our children to be taught/ that America is systemically racist.”// (Parent at school-board meeting in Philadelphia)

In the wake of protests of the murder of George Floyd,/ Republican politicians have been hyping critical race theory/ as a threat to the impressionable minds of America’s children.// In more than 12 states,/ legislators have proposed bills to ban CRT.//



フィラデルフィア州のある教育委員会の会議で、CRTへの不安や怒りを訴える親たち

**disputed:**  
《タイトル》論争的のとなつている、争点となっている

**school board:**  
教育委員会

**suburb:**  
郊外

**vocal:**  
遠慮なく意見を述べる

**speak out against:**  
～に声高に反対する

**critical race theory:**  
批判的人種理論、CRT

▶p.75「ニュースの知識と読み方」参照。

**systemically racist:**  
構造的に人種差別的な

**in the wake of:**  
～の結果として、～を受けて

**George Floyd:**  
ジョージ・フロイド ▶同氏は2020年5月25日、ミネソタ州ミネアポリスで偽造紙幣を使った容疑で逮捕される最中に、警官の膝で長時間頸部を押さえつけられるという過剰な拘束方法により死亡。彼の死をきっかけにこれまでの警官による黒人への暴力的対応への抗議デモや「Black Lives Matter (BLM)」運動が全米、さらに世界に広がった。

**Republican:**  
米共和党の

**hype A as B:**  
AをBだと声高に主張する  
**threat to:**  
～にとつての脅威、～を脅かすもの

**impressionable:**  
影響を受けやすい、感化されやすい

**legislator:**  
議員

**propose:**  
～を提案する、提出する

**bill:**  
法案、議案

**ban:**  
～を禁じる、禁止する

ニュース1では、スラッシュリーディングおよびスラッシュリーディングの参考として、情報・意味のまとまりごとにスラッシュ(/)を入れています

こちらはフィラデルフィア郊外にある教育委員会の会議で/ 非常にはつきり主張を述べる親たちの少数のグループが反対の声を上げています/ 批判的人種理論、略してCRTに対して。//

「私たちは自分の子どもたちに教えてほしくありません/ アメリカが制度的に人種差別的であると」// (フィラデルフィアの教育委員会の会議で発言する親)

ジョージ・フロイド氏殺害の抗議デモを受け/ 共和党の議員たちは批判的人種理論について執拗に主張しています/ 精神的な影響を受けやすいアメリカの子どもたちへの脅威だと。// 12を超える州で/ 議員たちはCRTを禁止する法案を提案しています。//